

الباب الرابع

عرض البيانات وتحليلها

أ- جودة كتاب تعليم اللغة العربية للصف العاشر الثانوي الصادر عن وزارة الشؤون

الدينية على أساس نظرية ماكي

١- بيانات انتقاء محتويات الكتاب

تستند عملية انتقاء محتوى التعلم إلى عدة عناصر، وهي: هدف التعلم، مستوى كفاءة الطلاب، نوع اللهجة التي يتم تعلمها، مدة وقت التعلم، وإمكانية تعلّم المادة. تُعدّ عملية الانتقاء في إعداد أي كتاب من الأمور البالغة الأهمية، وذلك لأنّه من غير الممكن تدريس جميع المواد دفعة واحدة في موضوع واحد، كما أنّه لا يوجد تطابق دائم بين المادة ومستوى كفاءة المتعلمين. بالإضافة إلى ذلك، فإنّ المدة الزمنية المطلوبة لتعلم كل موضوع من المواضيع تُعتبر عاملاً مهماً. ولهذا السبب، لا بدّ من أن تمر كل مادة تعليمية في الكتب الدراسية التي تُقدّم للطلاب بمرحلة من مراحل الانتقاء والتصفية. وفيما يلي تفاصيل عملية الانتقاء في كتاب تعليم اللغة العربية الصادر عن وزارة الشؤون الدينية.

أ) أهداف التعليم

العنصر الأول من عناصر الانتقاء هو هدف التعلم، حيث يُشترط في هذا الكتاب توافق شرح المادة مع الكفاءات الأساسية (KI) والكفاءات الفرعية (KD). ينبغي لكل مادة دراسية أن تستند إلى الكفاءات الأساسية التي تمّ صياغتها مسبقاً.

ويجب أن تساهم المادة التي يتم تدريسها في درس اللغة العربية في تشكيل شخصية الطالب وفق الكفاءات الأساسية، وهي: القيم الروحية، القيم

الاجتماعية، المعرفة، والمهارات. وفي هذا الكتاب الصادر عن وزارة الشؤون الدينية، تم عرض الكفاءات الفرعية فقط (KD) مع المؤشرات التي يعتمد عليها المعلم لتحقيق أهداف التعلم النهائية.

أما الكفاءات الفرعية لكتاب اللغة العربية للصف العاشر الصادر عن وزارة الشؤون الدينية فهي كما يلي:

جدول ١. ٤. الكفاءات الأساسية (KI) والكفاءات الفرعية (KD)

NO	Tema	KD 3	KI 4
1	التّحيات والتّعارف	3.1 memahami fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaan dari teks yang berkaitan dengan tema : والتّعارف التّحيات yang melibatkan tindak tutur mengenalkan diri dan orang lain, meminta maaf, terimakasih dan berpamitan dengan memperhatikan: تقسيم الكلمة – الأرقام ١٠٠-١	4.1 mendemonstrasikan tindak tutur mengenalkan diri dan orang lain, meminta maaf, berterima kasih dan berpamitan dengan memperhatikan : تقسيم الكلمة – الأرقام ١ - ١٠٠ baik secara lisan maupun tulisan
		3.2 menganalisis gagasan dari teks bahasa arab yang berkaitan dengan tema : التّحيات والتّعارف (التّحيات, البيانات الشخصية, التعريف بالذات وبالغير) dengan memperhatikan bentuk, makna dan fungsi dari:	4.2 menyajikan hasil analisis gagasan dari teks bahasa arab yang berkaitan dengan tema: التّحيات والتّعارف (التّحيات, البيانات الشخصية, التعريف بالذات وبالغير) dengan memperhatikan bentuk, makna, dan fungsi dari: تقسيم الكلمة – الأرقام ١ -

NO	Tema	KD 3	KI 4
		تقسيم الكلمة – الأرقام ١٠٠-١	١٠٠
2	الأسرة والبيت (أعضاء الأسرة وأجزاء البيت)	3.3 memahami fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaan dari teks yang berkaitan dengan tema : لأسرة والبيت (أعضاء الأسرة وأجزاء البيت) yang melibatkan tindak tutur menanyakan hubungan keluarga dan menyatakan keinginan	4.3 mendemonstrasikan tindak tutur menanyakan hubungan keluarga dan menyatakan keinginan dengan memperhatikan bentuk, makna, dan fungsi dari susunan gramatikal الضمير (المنفصل, المتصل) baik secara lisan maupun tulisan
		3.4 menerapkan kaidah tentang bentuk, makna, dan fungsi dari gramatikal : الضمير (المنفصل, المتصل) dalam menyusun teks bahasa arab yang berkaitan dengan tema: لأسرة والبيت (أعضاء الأسرة وأجزاء البيت)	4.4 menyusun teks bahasa arab yang berkaitan dengan tema: لأسرة والبيت (أعضاء الأسرة وأجزاء البيت) dengan memperhatikan bentuk, makna, dan fungsi dari susunan gramatikal الضمير (المنفصل, المتصل) baik secara lisan maupun tulisan
3.	المدرسة (مرافق المدرسة, الأدوات المدرسية, الأنشطة في المدرسة)	3.5 memahami fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaan dari teks yang berkaitan dengan tema : المدرسة (مرافق المدرسة, الأدوات المدرسية, الأنشطة في المدرسة) yang melibatkan tindak	4.5 mendemonstrasikan tindak tutur memberi perintah, melarang, dan meminta izin dengan memperhatikan bentuk, makna, dan fungsi dari susunan gramatikal المفرد والمثنى والجمع

NO	Tema	KD 3	KI 4
		tutur memberi perintah, melarang, dan meminta izin dengan memperhatikan bentuk, makna, dan fungsi dari susunan gramatikal المفرد والمثنى والجمع	baik secara lisan maupun tulisan
		3.6 mengevaluasi teks bahasa arab yang berkaitan dengan tema المدرسة (مرافق المدرسة, الأدوات المدرسية, الأنشطة في المدرسة dengan memperhatikan bentuk, makna, dan fungsi susunan gramatikal المفرد والمثنى والجمع	4.6 menyajikan hasil evaluasi teks bahasa arab yang berkaitan dengan tema: المدرسة (مرافق المدرسة, الأدوات المدرسية, الأنشطة في المدرسة dengan memperhatikan bentuk, makna, dan fungsi susunan gramatikal المفرد والمثنى والجمع

- من الجدول أعلاه يمكن الاستنتاج أن أهداف التعلم في كتاب تعليم اللغة العربية الصادر عن وزارة الشؤون الدينية هي كما يلي:
- (١) فهم الوظيفة الاجتماعية، وبنية النص، والعناصر اللغوية في النصوص المتعلقة بالموضوع، ثم عرض الأفعال الكلامية المناسبة للموضوع.
 - (٢) تحليل الأفكار الواردة في النصوص العربية المتعلقة بالموضوع، ثم عرض نتائج تحليل الأفكار من تلك النصوص.
 - (٣) تطبيق القواعد النحوية المتعلقة بالشكل، والمعنى، والوظيفة في صياغة نص عربي متعلق بالموضوع، ثم صياغة نص عربي مرتبط بالموضوع.
 - (٤) تقييم النصوص العربية المتعلقة بالموضوع من حيث الشكل، والمعنى، والوظيفة النحوية، ثم عرض نتائج التقييم لتلك النصوص.

تحليل مدى توافق الكفاءات الأساسية (KD) مع مادة كتاب اللغة العربية للصف العاشر

بالمرحلة الثانوية حسب كل باب

الباب الأول: التّحيّات والتّعارف (التّحية والتّعارف)

(١) الكفاءات الأساسية:

(أ) ٣,١ فهم العبارات الخاصة بالتّحية والتّعارف والأسئلة البسيطة.

(ب) ٤,١ ممارسة التّحية والتّعارف وطرح الأسئلة البسيطة شفويّاً وكتابياً.

(٢) أدلّة المادة:

(أ) وجود نص حوارى للتّعارف: "السلام عليكم - وعليكم السلام..."

(ب) تدريب الاستماع: يستمع الطالب إلى حوار المدرّس/التسجيل ثم يجيب عن الأسئلة.

(ج) تدريب المحادثة: تقديم النفس شفويّاً.

(د) تدريب الكتابة: كتابة الهوية الشخصية (الاسم، العنوان، الهوية).

متوافق مع الكفاءة الأساسية الثالثة والرابعة.

الباب الثاني: الأسرة والبيت

(١) الكفاءات الأساسية:

(أ) ٣,٢ فهم المفردات/العبارات عن أفراد الأسرة وأجزاء البيت.

(ب) ٤,٢ وصف الأسرة والبيت وصفاً بسيطاً.

(٢) أدلّة المادة:

(أ) المفردات: أب - أم - أخ - أخت - عُزّة - مطبخ...

(ب) قراءة: نص عن أسرة أحمد.

(ج) محادثة: يصف الطالب أفراد أسرته.

(د) كتابة: كتابة وصف موجز عن بيته.

متوافق مع الكفاءة الأساسية الثالثة (الفهم) والرابعة (العرض).

الباب الثالث: المدرسة والبيئة المحيطة بها

(١) الكفاءات الأساسية:

(أ) ٣,٣ فهم العبارات المتعلقة بالمدرسة، والفصل الدراسي، والبيئة المحيطة.

(ب) ٤,٣ وصف المدرسة والبيئة المحيطة بها.

(٢) أدلة المادة:

(أ) المفردات: مدرسة، مكتبة، ملعب، فناء...

(ب) قراءة: نص عن النشاطات في المدرسة.

(ج) تدريب الاستماع: الاستماع إلى وصف المدرسة.

(د) محادثة: وصف مرافق المدرسة.

متوافق مع الكفاءة الأساسية الثالثة والرابعة.

الباب الرابع: الحياة اليومية

(١) الكفاءات الأساسية:

(أ) ٣,٤ فهم العبارات الخاصة بالأنشطة اليومية.

(ب) ٤,٤ التحدث عن الأنشطة اليومية.

(٢) أدلة المادة:

(أ) المفردات: استيقظ - ذهب - صلى - نام...

(ب) قراءة: نص عن الروتين اليومي لطالب.

(ج) محادثة: شرح الجدول اليومي.

(د) كتابة: كتابة الروتين الشخصي.

متوافق مع الكفاءة الأساسية الثالثة والرابعة.

الباب الخامس: الهواية

(١) الكفاءات الأساسية:

(أ) ٣,٥ فهم المفردات/العبارات عن الهوايات.

(ب) ٤,٥ تقديم المعلومات عن الهوايات شفويًا وكتابيًا.

(٢) أدلة المادة:

(أ) المفردات: كرة القدم، القراءة، السباحة...

(ب) قراءة: نص قصير عن هواية أحد الطلاب.

(ج) محادثة: يذكر الطالب هواياته ويشرحها.

(د) كتابة: كتابة نص بسيط عن هواية كل طالب.

متوافق مع الكفاءة الأساسية الثالثة والرابعة.

الباب السادس: الطعام والشراب

(١) الكفاءات الأساسية:

(أ) ٣,٦ فهم المفردات/العبارات عن الطعام والشراب.

(ب) ٤,٦ تقديم المعلومات عن الطعام والشراب.

(٢) أدلة المادة:

(أ) استماع: الاستماع إلى حوار عن الطعام في المقصف.

(ب) قراءة: نص عن الطعام الصحي.

(ج) محادثة: يذكر الطالب طعامه/شرايه المفضل.

(د) كتابة: كتابة قائمة الطعام.

متوافق مع الكفاءة الأساسية الثالثة (المعرفة) والرابعة (المهارة).

(ب) مستوى كفاءة الطلاب

تُعلم اللغة العربية، كما هو الحال في تعلم اللغات الأجنبية الأخرى، يتطلب وقتًا غير قصير. فهو يحتاج إلى مراحل متسلسلة تُعرف بالمستويات أو المراحل التعليمية، حيث يسعى المتعلم في كل مرحلة منها إلى بذل أقصى ما يستطيع ليصل إلى الهدف المنشود بشكل تام.

ويُعرف تقسيم هذه المراحل في تعلم اللغة العربية بمصطلح "المستوى". وهذا التقسيم ليس مرتبطًا أو متطابقًا بالضرورة مع مراحل التعليم الرسمي التي يدرس فيها الطالب أو المتعلم.

والمستويات المعروفة عمومًا في تعلم اللغة العربية ثلاثة، وهي: المستوى الابتدائي، المستوى المتوسط، والمستوى المتقدم^١. في كتاب وزارة الشؤون الدينية هذا، فإن مستوى كفاءة التلاميذ المناسب هو في مرحلة المبتدئ. يُصنّف هذا الكتاب في مستوى المبتدئ، وذلك استنادًا إلى الإطار الأوروبي المرجعي المشترك

¹ Ahmad Ubaedi Fathudin, "Model Pembelajaran Bahasa Arab di Lembaga Pendidikan," diakses 12 Februari 2025, <https://pba-ftik.uingusdur.ac.id/index.php/info/artikel/item/378-model-pembelajaran-bahasa-arab-di-lembaga-pendidikan>.

لِللغات (CEFR)، حيث إن محتوى كتاب اللغة العربية الصادر عن وزارة الشؤون الدينية ما زال موجَّهًا إلى المتعلمين المبتدئين وحتى ما قبل المتوسط. وبناءً على ذلك، فإن مستواه يقع ضمن الفئة A1 – A2 أي مستوى المبتدئ. ويركّز هذا المستوى على تقديم المفردات الشائعة الاستعمال، الحوارات البسيطة، تنمية المهارات التواصلية الأساسية المرتبطة بالحياة اليومية.

التفصيل على النحو الآتي:

الوحدة	الموضوع	الوظائف اللغوية	CEFR/ المستوى وفق ACTFL
التحيات – ١ والتعارف	التحيات والتعارف	إلقاء التحية، ذكر الاسم، العمر، البلد	A1 / Novice Mid
الأسرة – ٢ والبيت	الأسرة والبيت	ذكر أفراد الأسرة، وصف البيت وصفًا بسيطًا	A1–A2 / Novice Mid
المدرسة – ٣	المدرسة والبيئة	السؤال عن الأماكن، أنشطة المدرسة، التعرف على الأشياء	A1–A2 / Novice Mid
الحياة اليومية – ٤	الحياة اليومية	ذكر الأنشطة اليومية (الاستيقاظ، الدراسة، النوم).	A1–A2 / Novice Mid–High
الهواية – ٥	الهوايات	التعبير عن الميول والأنشطة والهوايات	A2 / Novice High
الطعام – ٦ والشراب	لطعام والشراب	ذكر المأكولات والمشروبات، التعبير عن التفضيل، طلب المعلومات	A2 / Novice High

(ج) نوع اللهجة

نوع اللهجة المستخدمة في الكتاب الصادر عن وزارة الشؤون الدينية هو اللغة العربية الفصحى البسيطة، حيث لا يُستخدم فيه لهجة اللغة العربية المحكية اليومية، ولا تُستخدم فيه لغة وسيطة

(د) الوقت اللازم للتعلم

مدة التعلم العادية للصف العاشر في المرحلة الثانوية هي كالتالي: في الأسبوع: ٤٥ دقيقة × ٤ حصص، في الفصل الدراسي الواحد: ٤٥ دقيقة × ٧٢ حصة، وفي السنة الدراسية الكاملة: ٤٥ دقيقة × ١٤٤ حصة.

جدول ٢.٤ . الوقت اللازم للتعلم

الرقم	الفصل الدراسي	الدرس	الدرس الفرعي	الوقت المخصص
١	١	البيانات الشخصية	تقسيم الكلمة-الأرقام ١-١٠٠	٢٠ حصة
		المرافق العامة في المدرسة	الضمير	٢٠ حصة
		الحياة في الأسرة وفي سكن الطلاب	المفرد والمثنى والجمع	٢٠ حصة
		المجموع		٦٠ حصة
٢	٢	الهواية	أقسام الفعل-المذكر والمؤنث	٢٠ حصة
		المهنة	أدوات الاستفهام	٢٠ حصة
		الطعام	ظرف المكان والزمان	٢٠ حصة
		المجموع		٦٠ حصة

(هـ) العوامل المحتملة لتعلم الدرس

تُعدّ المفردات عاملاً مهماً في تعلم اللغة، بما في ذلك اللغة العربية. وتحتوي هذه الكتاب على عدد كبير من المفردات. وقد حاول الباحث تصنيف المفردات في هذا الكتاب إلى خمس فئات:

(١) النوع الأول: الاسم المفرد ، وهو المفرد الذي يدل على اسم شيء أو غيره.

- (٢) النوع الثاني: الفعل المفرد، وهو الفعل الذي يأتي بصيغة مفردة.
- (٣) النوع الثالث: المركّب، وهي المفردات التي تتكوّن من اسمين أو أكثر، وقد تكون على شكل مبتدأ وخبر، أو نعت ومنعوت، أو مضاف ومضاف إليه.
- (٤) النوع الرابع: الجملة الفعلية، وهي الجملة التي تتكوّن من فعل وفاعل.
- (٥) النوع الأخير: تعبيرات، وهي العبارات اليومية المستخدمة في التحية والمخاطبة.
- المجموع الكلي للمفردات في جميع الدروس هو ٣٥٣ مفردة، موزعة كالتالي:

(أ) الاسم المفرد: ٢٠٢ مفردة

(ب) الفعل المفرد: ٢٤ مفردة

(ت) المركّب: ٩٠ مفردة

(ث) الجملة الفعلية: ١٧ مفردة

(ج) التعابير: ٢٠ مفردة

وفيما يلي تفصيل عدد المفردات في كل باب:

جدول ٣.٤. عدد المفردات

الشكل/الباب	الأول	الثاني	الثالث	الرابع	الخامس	السادس	المجموع
اسم (مفرد)	٣٢	٨	٧٢	٤٥	١١	٣٤	٢٠٢
فعل	١	١١	٣	٥	—	٤	٢٤
مركّب اسمي	١١	١٢	٢٨	١٣	١٦	١٠	٩٠
جملة فعلية	—	٧	٦	—	٣	١	١٧
تعبيرات	٢	١	٣	١٤	—	—	٢٠
المجموع	٤٦	٣٩	١١٢	٨٥	٣٠	٤٩	٣٥٣

٢- بيانات تدرج محتويات الكتاب

فيما يتعلق بالتدرج في المادة التعليمية، هناك جانبان أشار إليهما "ماكي" (Mackey)، وهما: التصنيف والترتيب. يجب أن يستند تصنيف المادة التعليمية إلى مبدأ التجانس، والتباين، والتوازي. أما ترتيب المادة التعليمية فيجب أن يعتمد على المبادئ النفسية في الاستنتاج، أي: من العام إلى الخاص، ومن القصير إلى الطويل، ومن البسيط إلى المعقد.

أ) التصنيف

يجب أن يستند تصنيف محتوى المادة التعليمية إلى مبدأ التجانس، والتباين، والتوازي، وأن تكون عملية التصنيف مبنية على مبادئ علم النفس التربوي، وهي: من العام إلى الخاص، من القصير إلى الطويل، من البسيط إلى المعقد، من غير المنتظم إلى المتشابه، ومن الأكثر فائدة إلى الأقل فائدة للطلاب.

وفيما يتعلق بتصنيف المادة التعليمية في كتاب تعليم اللغة العربية الصادر عن وزارة الشؤون الدينية، فقد تم ترتيب المهارات التي سيتم تعلمها على النحو التالي: مهارة الاستماع، مهارة القراءة، القواعد، مهارة الكلام، وأخيراً مهارة الكتابة.

ب) الترتيب

في الفصل الدراسي الأول، تبدأ الدروس بمادة أنواع الكلمات (الاسم، الفعل، الحرف) في الباب الأول، تليها مادة الضمائر (أسماء الإشارة) في الباب الثاني، ثم في الباب الثالث يتم تناول: الاسم المفرد، والمثنى، والجمع. أما في الفصل الدراسي الثاني، فيبدأ الباب الرابع بأنواع الأفعال وأشكالها، كالفعل المذكر والفعل المؤنث. وفي الباب الخامس، تُدرّس قواعد "أدوات الاستفهام"، أما في الباب السادس فتتضمن المادة التعليمية ظرف المكان وظرف

الزمان . تتميز هذه الموضوعات النحوية المتدرجة في الكتاب بوجود ترابط واضح في مستوى الصعوبة، حيث يسهل فهم مادة الباب الثاني إذا فهم الطالب ما ورد في الباب الأول، وهكذا.

بالإضافة إلى ذلك، تُعرض القواعد من خلال أمثلة بسيطة مع ترجمتها لمساعدة الطلاب على الفهم. وفيما يلي جدول يتضمن محتوى مادة القواعد في كتاب وزارة الشؤون الدينية:

جدول ٤ . ٤ . محتوى مادة القواعد في كتاب وزارة الشؤون الدينية

المواد للقواعد	الباب
تقسيم الكلمة	١ . التحيات و التعارف
الأرقام ١-١٠٠	
الضمير (المنفصل, المتصل)	٢ . الأسرة والبيت (أعضاء الأسرة وأجزاء البيت)
المفرد والمثنى والجمع	٣ . المدرسة (مرافق المدرسة, الأدوات المدرسية, الأنشطة في المدرسة)
أقسام الفعل	٤ . الحياة اليومية (الأنشطة اليومية-الساعة-العبادة اليومية)
المذكر والمؤنث	
أدوات الإستفهام	٥ . الهواية (أنواع الهواية, الترويح في الإسلام)
ظرف المكان وظرف الزمان	٦ . الشراب (الاطعمة والمشروبات, الفواكة والخضروات)

٣- بيانات عرض محتويات الكتاب

بعد مرحلتي الانتقاء والتدرج، تأتي المرحلة التالية وهي مرحلة العرض. تهدف مرحلة العرض إلى تمكين الطلاب من التواصل مع المادة وفهمها، وذلك بعد أن تم انتقاءها وتصنيفها. في هذه المرحلة، يبرز دور المعلم في تقديم أوراق المادة الموجودة

في كتاب التعليم بطريقة تُسهّل على المتعلمين استيعابها². بعبارة أخرى، تركز هذه المرحلة على مهارة المعلم في عرض المادة التعليمية .

يجب أن يتم عرض المادة بطريقة جذابة وسهلة الفهم، حتى يبقى الطلاب منخرطين في عملية التعلم ولا يشعرون بالملل. هناك أربعة إجراءات يمكن استخدامها لتحقيق هذا الهدف، إما مجتمعة أو بشكل منفرد، وهي: الإجراءات التفريقي، الإجراءات التمييزي، الإجراءات الإظهارية، الإجراءات التوضيحي، الإجراءات التصوري إجراءات السياق

(أ) الإجراءات التفريقي

الإجراءات التفريقي هو إجراء يعتمد على الفروق الدلالية بين اللغة الأولى واللغة الثانية. ويتمثل هذا الإجراء في شرح اللغة الثانية من خلال الترجمة باستخدام اللغة الأولى، مما يُسهّل على الطلاب فهم الكلمات أو الجمل أو القواعد اللغوية. ويُطبق هذا المفهوم في تدريس اللغة العربية بوصفها لغة أجنبية (اللغة الثانية)، حيث يتم شرحها باستخدام اللغة الإندونيسية (اللغة الأم). وفي كتاب وزارة الشؤون الدينية، تُستخدم اللغة الإندونيسية لشرح التركيب النحوي في اللغة العربية.

(ب) الإجراءات الإيضاحي

الإجراءات الإظهارية (الأوستنسي) هو إجراء يُمكن المعلم من تعليم اللغة من خلال استخدام الأشياء، والأفعال، والمواقف،

بحيث يُقدّم المحتوى التعليمي باستخدام الأشياء الحقيقية دون الحاجة إلى الترجمة إلى اللغة الأولى. ويشمل ذلك استخدام الإيماءات اليدوية أثناء الشرح، أو خلق مواقف تعليمية، كأن يُطلب من الطلاب تمثيل الموقف وتكرار ما يقوله

² Sahrani Sahrani dan Rahnang Rahnang, "Pembelajaran Muhadatsah melalui Metode Drama pada Program Praktikum Jurusan Pba Iain Pontianak," *Ihya al-Arabiyyah* 5, no. 1 (2019): 10–13.

المعلم. ولبیان معنى الكلمة، يمكن استخدام صورة تمثل تلك الكلمة، فمثلاً، لكلمة فعلية يمكن توضيح معناها من خلال صورة تُجسّد الفعل المقصود.

وفي الكتاب التعليمي الصادر عن وزارة الشؤون الدينية، توجد كمية كافية من المفردات التي تدل على أشياء يسهل العثور عليها في البيئة المحيطة، وكذلك أفعال وتعبيرات يومية يسهل على المعلم والطالب تمثيلها، مما يُسهل على المعلم الإبداع في تقديم المادة التعليمية.

(ج) الإجراء التصوري

الجانب التصوري فيُقصد به إجراء التعليم باستخدام الصور كوسيلة تعليمية. وقد استوفى الكتاب التعليمي الصادر عن وزارة الشؤون الدينية هذا الإجراء، ففي بداية باب التحيات والتعارف، تُستخدم صورة المصافحة، وهذا يتماشى مع موضوع الوحدة. وفي درس بطاقة الهوية، تم عرض نموذج من بطاقة الهوية، مما يُسهل في زيادة الابتكار ويُحفز الطلاب على التعلم. وإليك مثالاً من الكتاب الصادر عن وزارة الشؤون الدينية:



صورة ١. ٤٠. الإجراء التصوري

(د) الإجراء السياقي

الإجراء السياقي هو أسلوب في التعليم الشفهي. تتوقف درجة استخدام الصور، والأشياء، والأفعال، والمواقف في إيصال المعنى على مستوى اللغة الذي يُطبَّق فيه هذا الأسلوب. فكلما قلَّت مفردات المتعلِّم، زادت الحاجة إلى وسائل توضيحية بارزة أو مصوِّرة. وبعد أن يكتسب المتعلم مقدارًا معينًا من المفردات، يمكن استخدام الكلمات المعروفة لتعليم كلمات وتراكيب جديدة.

ويتم ذلك من خلال وضع الكلمات الجديدة في سياق لغوي يُوضَّح معناها، مثل استبدال كلمة في جملة بكلمة مرادفة، أو من خلال مقارنة الكلمة الجديدة بكلمة يعرفها الطالب. فعلى سبيل المثال، إذا كان المتعلم يعرف أسماء أعضاء الجسم الرئيسية، فلن يكون من الصعب عليه فهم معنى "رجل الطاولة" أو "رجل الجبل" أو "مصبّ النهر". وإذا كان يعرف معنى كلمة "سلام"، فسيكون من السهل عليه فهم أن "حرب" تعني عكسها. كذلك يمكن طرح أسئلة سياقية، مثل: إذا قرأنا جملة "السنباب X من شجرة إلى شجرة"، فقد يفهم المتعلم أن X تعني نوعًا من الحركة مثل "الركض" أو "القفز". ومن الأمثلة الواردة في كتاب وزارة الشؤون الدينية: كلمة "غرفة النوم"، فإذا كان الطالب يعرف مسبقًا كلمتي "غرفة" و "نوم"، فسيتمكن من استنتاج أن معناها هو مكان يُستخدم للنوم.

٤ - بيانات التكرار محتويات الكتاب

من الجوانب الأساسية التي ينبغي توفرها في المادة التعليمية وفقًا لماكي (Mackey) هو جانب التكرار، وهو خطوة لا بد منها لكي يتمكن المتعلم من استيعاب المادة التعليمية ودمجها داخليًا حتى تتحول إلى مهارة لغوية قابلة للاستخدام. والمقصود بهذا التعريف هو وجود أو عدم وجود تقويم في المادة التعليمية يتعلق بالمادة التي تم تدريسها. وقد اشتملت هذه المادة على أنواع مختلفة

من التقييم سواء ما كان منها متعلقًا بالكفاءة المعرفية كالمفردات والقواعد ، أو ما كان متعلقًا بالكفاءة النفس حركية (السايكوموتورية) المتمثلة في المهارات اللغوية الأربع (الاستماع، والقراءة، والكلام، والكتابة).

ويُعد التكرار من الخطوات الأساسية لفهم المادة التعليمية من قبل متعلم اللغة، حيث يساعده في إدماجها ضمن مهاراته اللغوية العملية. وقد أكد ماكي في نظريته أن أنواع التكرار يمكن توظيفها في تمارين السؤال والجواب، تمارين المشاهدة والتلفظ، تمارين الاستنساخ، الوصف، العرض، السرد، والترجمة. وفي تعليم اللغة، من الضروري أن يتوفر جانب التكرار في كل مهارة لغوية من المهارات الأربع.

وفيما يلي نماذج من التمارين الواردة في كتاب تعليم اللغة العربية للصف العاشر في المرحلة الثانوية الصادر عن وزارة الشؤون الدينية:

أ) الإستماع

ب) اسْتَمِعْ إِلَى الْأَسَالِيبِ أَوْ التَّعْيِيرَاتِ وَافْهَمْهَا.

التَّعْيِيرَاتُ	الرَّدُودُ
١- صَبَّاحُ الْخَيْرِ	صَبَّاحُ النُّورِ / صَبَّاحُ السُّرُورِ
٢- نَهَارُكَ مَسْعِيدٌ	مَسْعِيدٌ مُبَارَكٌ
٣- مَسَاءُ الْخَيْرِ	مَسَاءُ النُّورِ / مَسَاءُ السُّرُورِ
٤- لَيْلَتُكَ مَسْعِيدَةٌ	مَسْعِيدَةٌ مُبَارَكَةٌ
٥- أَهْلًا وَسَهْلًا	أَهْلًا بِكَ

صورة ٢. ٤٠. تمرين الاستماع

ب) القراءة

أقرأ العبارات الآتية، واكتب (ص) إن كانت العبارة صحيحة، أو (خ) إن كانت العبارة خاطئة، ثم صحح الخطأ.

العبارة	ص/خ	
١- مُحَمَّدٌ يَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ الْأَهْلِيَّةِ	خ	مُحَمَّدٌ يَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ الْحُكُومِيَّةِ
٢- الْقِرَاءَةُ هِيَ هَوَايَةُ مُحَمَّدٍ الْمَفْضَلَةِ		
٣- الْآنَ يَسْكُنُ مُحَمَّدٌ فِي الْبَيْتِ		
٤- مُحَمَّدٌ قَادِمٌ مِنْ بَادَنْجِ سَوْمَطْرَةِ الْغَرْبِيَّةِ		
٥- مُحَمَّدٌ حَزِينٌ بِاللِّقَاءِ مَعَ أَصْدِقَائِهِ الْجُدُدِ		

صورة ٣. ٤. تمرين القراءة

ج) القواعد

عَيِّنْ أَقْسَامَ الْكَلِمَاتِ فِي الْعِبَارَاتِ الْآتِيَةِ.

١- مُحَمَّدٌ يَلْمِذٌ يَتَعَلَّمُ فِي الصَّفِّ الْعَاشِرِ

الأسماء	الأفعال	الحروف

٢- الطَّالِبُ يُعَيِّرُ عَنْ سُرُورِهِ الْبَالِغَ بِاللِّقَاءِ مَعَ أَصْدِقَائِهِ الْجُدُدِ

صورة ٤. ٤. تمرين القواعد

د) الكلام

الكَلَامُ

أملأ الفراغ في الصندوقِ بالجانبِ الأيمن ثم تبادَلِ الأسئلة والأجوبة مع زميلك.

١- مَا اسْمُكَ ؟	الاسم بالكامل :
٢- مَا رَقْمُ التَّسْجِيلِ ؟	رقم التسجيل :
٣- مَا مَكَانُ وَتَارِيخُ مِيلَادِكَ ؟	مكان وتاريخ الميلاد :

صورة ٥. ٤. تمرين الكلام

(هـ) الكتابة

الكتابة



أ رَتَّبَ الْكَلِمَاتِ لِتُصْبِحَ جُمْلًا مُفِيدَةً، اِبْتِداءً مِنَ الْكَلِمَةِ الْمَلُوتَةِ.

- ١- مِنْ - الثَّانَوِيَّة - أَنَا - طَالِبٌ - الْمَدْرَسَةِ - طُلَّابٌ - الْحُكُومِيَّة - الْإِسْلَامِيَّة
- ٢- طَالِبَةٌ - مَدْرَسَةٍ - مِنْ - صَدِيقِي - الْإِسْلَامِيَّة - طَالِبَاتٌ - (الْفَلَّاح) - الثَّانَوِيَّة
- ٣- هُوَ - أَحْمَد - مَكَّة - سُعُودِي - هَذَا - مِنْ - هُوَ

صورة ٦. ٤. تمرين الكتابة

بناءً على تحليل الباحث في كتاب تعليم اللغة العربية للصف العاشر الصادر عن وزارة الشؤون الدينية، فقد تضمن هذا الكتاب أنواعًا متعددة من التقييم، تشمل تقييم المفردات والقواعد (القواعد النحوية والصرفية)، بالإضافة إلى الكفاءات النفس حركية التي تتمثل في المهارات اللغوية الأربع (الاستماع، القراءة، الكلام، والكتابة).

وفيما يلي جدول يشمل جميع أنواع التكرار في شكل أسئلة من الوحدة الأولى إلى الوحدة السادسة:

جدول ٥. ٤. أنواع التكرار في شكل أسئلة

عدد الأسئلة	تعليمات التنفيذ	المهارة (مجموع الأسئلة)	الباب (مجموع الأسئلة)
٥	١. استمع الي الحوار وأجب الأسئلة	الاستماع(١٠)	١. التحيات و التعارف (١١٤)
٥	٢. استمع الي الحوار وأجب الأسئلة		
٥	١. عين الصواب والخطأ وفقا للنص	القراءة(٢٠)	
٥	٢. أجب الأسئلة وفقا للنص		
٥	٣. عين الصواب والخطأ وفقا للبطاقة الشخصية		

الأسئلة	الباب (مجموع الأسئلة)	المهارة (مجموع الأسئلة)	تعليمات التنفيذ	عدد الأسئلة
٥			٤. أجب الأسئلة وفقاً للبطاقة الشخصية	٥
٥			١. عين أقسام الكلمة في العبارة الآتية	٥
٥			٢. املأ الفراغات بالأشياء الجاهزة	٥
٥			٣. املأ الفراغات بالأفعال الجاهزة	٥
٥			٤. املأ الفراغات بالحروف الجاهزة	٥
٣٢ رقماً			٥. اذكر الأرقام بالعربية	٣٢
١٠	الكلام (١٦)		١. املأ الفراغات ثم تبادل الأسئلة	١٠
٤			٢. تبادل الأسئلة والأجوبة كما في المثال	٤
١			٣. تبادل الأسئلة بشكل حر	١
١			٤. تكلم أمام الفصل عن "البيانات الشخصية"	١
٥	الكتابة (١٦)		١. رتب الكلمات لتصبح جملة ابتداء من الكلمة الملونة	٥
٥			٢. املأ الأستمارة لتعرف نفسك	٥
٥			٣. ضع جملة من الكلمات الآتية	٥
١			٤. اكتب نصاً عن البيانات الشخصية	١
١١	الاستماع (٢١)		١. استمع إلى المفردات ثم اكتب ما سمعت تحت الصورة	١١
٥			٢. استمع إلى الحوار وأجب الأسئلة	٥
٥			٣. استمع إلى الحوار وأجب الأسئلة	٥
٥	القراءة (١٥)		١. عين الصواب والخطأ وفقاً للبطاقة الشخصية	٥
٥			٢. أجب الأسئلة وفقاً للنص	٥
٥			٣. املأ الفراغات بالكلمات الجاهزة	٥

الأسئلة	الباب (مجموع الأسئلة)	المهارة (مجموع الأسئلة)	تعليمات التنفيذ	عدد الأسئلة
٧	القواعد (٢٠)		١. املأ الفراغات في القائمة	
٨			٢. استبدل الضمائر المعدة وغير مايلزم	
٥			٣. حول الجمل كما في المثال (من المفرد إلى الجمع)	
٥	الكلام (٦)		١. تبادل الأسئلة والجواب كما في المثال مستعينا بالصور	
١			٢. تكلم أمام الفصل عن "أعضاء الأسرة"	
٥	الكتابة (١١)		١. رتب العبارات لتصبح جملة مفيدة	
٥			٢. أجب الأسئلة لتصبح فقرة كاملة	
١			٣. اكتب نصا عن "الأسرة"	
٥	الاستماع (١٠)		١. استمع الي الحوار وأجب الأسئلة	
٥			٢. استمع الي الحوار وأجب الأسئلة	
٦	القراءة (١٢)		١. عين صحيح أم خطأ ثم صحح الأخطاء وفقا للنص	
٦			٢. أجب الأسئلة وفقا للنص	
٥	القواعد (١٠)	٣. المدرسة البيئة المحيطة بها (٤٣)	١. اذكر تثنية الكلمات، ثم ضعها في الجملة كما في المثال	
٥			٢. اذكر جمع الكلمات، ثم ضعها في الجملة كما في المثال	
٤	الكلام (٦)		١. أجز الحوار مع صديقك كما في المثال	
١			٢. تبادل الأسئلة والأجوبة مع زميلك عن "الذهاب إلي المسجد"	
١			٣. تكلم أمام الفصل عن "المدرسة وما حولها"	

الأسئلة	الباب (مجموع الأسئلة)	المهارة (مجموع الأسئلة)	تعليمات التنفيذ	عدد الأسئلة
٤	الكتابة (٥)		١. كون فقرات كاملة مستعينا بأجوبة الأسئلة الآتية	٤
١			٢. اكتب نصا عن المدرسة	١
٥	الاستماع (١٠)		١. استمع الي الحوار وأجب الأسئلة	٥
٥			٢. استمع الي الحوار وأجب الأسئلة	٥
٥	القراءة (١٠)		١. عين صحيح أم خطأ ثم صحح الأخطاء وفقا للنص	٥
٥			٢. أجب الأسئلة وفقا للنص	٥
١٠	القواعد (١٧)		١. عين أقسام الأفعال الآتية (الماضي او المضارع أو الأمر)	١٠
٧			٢. عين المذكر أم المؤنث من الأسماء الآتية	٧
٤	الكلام (٦)	٤. الحياة اليوية (٥٥)	١. أجز الحوار مع صديقك كما في المثال	٤
١			٢. تبادل الأسئلة والأجوبة مع زميلك عن "التوفير في المصرف"	١
١			٣. تكلم أمام الفصل عن "التسوق في السوق المركزي"	١
١			٤. عبر رأيك باستخدام القواعد السابقة	١
٥	الكتابة (١٢)		١. رتب الكلمات لتكون جملا مفيدة (ابتداء مما تحته خط)	٥
٥			٢. املأ الفراغات بالكلمات المناسبة (لا توجد انتقاءات كما كان سابقا)	٥
١			٣. اكتب نصا عن "السوق المركزي"	١
١			٤. عبر رأيك باستخدام القواعد السابقة	١
٥			١. استمع الي الحوار وأجب الأسئلة	٥
٥	الاستماع (٥)	٥.		

عدد الأسئلة	تعليمات التنفيذ	المهارة (مجموع الأسئلة)	الباب (مجموع الأسئلة)	
٥	١. عين صحيح أم خطأ ثم صحح الأخطاء وفقاً للنص	القراءة(١٨)	الهواية(٥٣)	
٥	٢.أجب الأسئلة وفقاً للنص			
٥	٣. املأ الفراغات وفقاً للنص			
٣	٤. صل الجمل بأصور المناسبة			
٥	١. املأ الفراغات بادوات الاستفهام المناسبة	القواعد(٥)		
٦	١. تبادل الأسئلة والأجوبة مع زميلك كما في المثال	الكلام(٩)		
٢	٢. أجر الحوار مع صديقك كما في المثال			
١	٣. تكلم أمام صديقك عن الهواية			
٥	١. رتب الكلمات لتكون جملاً مفيدة (ابتداءً مما تحته خط)	الكتابة(١٦)		
١٠	٢.كون أسئلة من الكلمات الآتية			
١	٣. اكتب النص عن كرة القدم			
١٠	١. استمع الي الحوار وأجب الأسئلة	الاستماع(٢٠)		٦. الطعام و الشراب(٥٥)
١٠	٢. استمع الي الحوار وأجب الأسئلة			
٦	١.أجب الأسئلة وفقاً للنص	القراءة(١٢)		
٦	٢.املأ الفراغات وفقاً للنص (الكلمات معدة)			
٥	١. عين ظرف الزمان والمكان من العبارات الآتية	القواعد(٥)		
٥	١. تبادل الأسئلة والأجوبة مع أحد أمناء المقصف كما في المثال	الكلام(١٢)		
٦	٢. تبادل الأسئلة والأجوبة مع زميلك كما في المثال			
١	٣. تكلم أمام صديقك عن الطعام			

عدد الأسئلة	تعليمات التنفيذ	المهارة (مجموع الأسئلة)	الباب (مجموع الأسئلة)
٥	١. كون الكلمات الآتية في الجملة المفيدة وفي كل جملة ظرف	الكتابة (٦)	
١	٢. اكتب النص عن كرة القدم		

استنادًا إلى البيانات الواردة في الجدول، فإن كل مهارة لغوية تحتوي على تكرار على شكل "تدريب"، بمعدل تدربين إلى ثلاثة تدريبات لكل مهارة. وفي نهاية الوحدة الثالثة والوحدة السادسة (نهاية الفصل الدراسي الأول والثاني)، يوجد تدريب عام لاختبار نتائج التعلم من الوحدة الأولى إلى الثالثة، ثم الاختبار الأخير لقياس التعلم من الوحدة الرابعة إلى السادسة.

إن التكرار هو أحد الوسائل لفهم محتوى القراءة، من خلال الإجابة على الأسئلة وكتابة الملاحظات أو الملخصات كتمارين لمهارتي التحدث والكتابة الأساسيتين. وفي التطبيق العملي، يمكن دمج هاتين المهارتين مع مهارتي الاستماع والقراءة.^٣ ومن خلال التكرار، سيتمكن المتعلم من استيعاب المادة التعليمية وتحويلها إلى مهارات لغوية فعالة. ولا يقتصر التكرار هنا على التقييم فقط، بل يشمل أيضًا تكرار المادة التعليمية. ففي كتاب وزارة الشؤون الدينية، يتم وضع التكرار في نهاية كل وحدة، على شكل ملخص لقواعد النحو قبل الانتقال إلى الوحدة الجديدة. وبالإضافة إلى ذلك، يتم خلال مرحلة التكرار استخدام تقنية التعزيز من خلال تمارين سواء كانت استقبالية أو إنتاجية.

³ Syamsuddin Asyrofi dan Toni Pransiska, *Penulisan Buku Teks Bahasa Arab (Konsep, Prinsip, Problematika, dan Proyeksi)*, hlm. 4 (Yogyakarta: Ombak, 2016), 27.

ب- عرض بيانات كتاب تعليم اللغة العربية للصف العاشر الثانوي الصادر عن إرلانغا

على أساس نظرية ماكي

١- بيانات انتقاء محتويات الكتاب

أ) أهداف التعليم

تُعرض أهداف التعلم في كتاب "إرلانغا" هذا في قسم المقدمة قبل جدول الكفاءات الأساسية. أما أهداف التعلم والكفاءات الأساسية لكتاب اللغة العربية للصف العاشر الصادر عن "إرلانغا"، فهي كما يلي:

- (١) تطوير القدرة على التواصل باللغة العربية، سواء الشفوي أو الكتابي، والتي تشمل المهارات اللغوية الأربع: الاستماع، الكلام، القراءة، والكتابة.
- (٢) تعزيز الوعي بأهمية اللغة العربية باعتبارها إحدى اللغات الأجنبية، لتكون وسيلة أساسية في التعلم، خاصة في دراسة مصادر التعليم الإسلامية.

- (٣) تطوير الفهم للعلاقة المتبادلة بين اللغة والثقافة، وتوسيع آفاق المعرفة الثقافية. وبهذا يُتوقع من الطلاب أن يمتلكوا رؤية ثقافية واسعة ويشاركوا في تنوع الثقافات.

أما الكفاءات الأساسية، فهي تستند إلى قرار وزير الشؤون الدينية رقم ١٨٣ لسنة ٢٠١٩، مما يجعلها مطابقة للكفاءات الأساسية المعتمدة في كتاب وزارة الشؤون الدينية.

جدول ٦. ٤ . الكفاءات الأساسية (KI) والكفاءات الفرعية (KD)

NO	Tema	KD 3	KI 4
1	التّحيات والتّعارف	3.1 memahami fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaan dari teks yang berkaitan dengan tema : التّحيات والتّعارف yang melibatkan tindak tutur	4.1 mendemonstrasikan tindak tutur mengenalkan diri dan orang lain, meminta maaf, berterima kasih dan berpamitan dengan memperhatikan :

NO	Tema	KD 3	KI 4
		mengenalkan diri dan orang lain, meminta maaf, terimakasih dan berpamitan dengan memperhatikan: تقسيم الكلمة – الأرقام ١ – ١٠٠	تقسيم الكلمة – الأرقام ١ – ١٠٠ baik secara lisan maupun tulisan
		3.2 menganalisis gagasan dari teks bahasa arab yang berkaitan dengan tema : التحيات والتعارف (التحيات, البيانات الشخصية, التعريف بالنفس وبالغير) dengan memperhatikan bentuk, makna dan fungsi dari: تقسيم الكلمة – الأرقام ١ – ١٠٠	4.2 menyajikan hasil analisis gagasan dari teks bahasa arab yang berkaitan dengan tema: التحيات والتعارف (التحيات, البيانات الشخصية, التعريف بالنفس وبالغير) dengan memperhatikan bentuk, makna, dan fungsi dari: تقسيم الكلمة – الأرقام ١ – ١٠٠
2	الأسرة والبيت (أعضاء الأسرة وأجزاء البيت)	3.3 memahami fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaan dari teks yang berkaitan dengan tema : لأسرة والبيت (أعضاء الأسرة وأجزاء البيت) yang melibatkan tindak tutur menanyakan hubungan keluarga dan menyatakan keinginan	4.3 mendemonstrasikan tindak tutur menanyakan hubungan keluarga dan menyatakan keinginan dengan memperhatikan bentuk, makna, dan fungsi dari susunan gramatikal الضمير (المنفصل, المتصل) baik secara lisan maupun tulisan
		3.4 menerapkan kaidah tentang bentuk, makna, dan fungsi dari gramatikal : الضمير (المنفصل, المتصل)	4.4 menyusun teks bahasa arab yang berkaitan dengan tema:

NO	Tema	KD 3	KI 4
		dalam menyusun teks bahasa arab yang berkaitan dengan tema: لأسرة والبيت (أعضاء الأسرة وأجزاء البيت)	لأسرة والبيت (أعضاء الأسرة وأجزاء البيت) dengan memperhatikan bentuk, makna, dan fungsi dari susunan gramatikal الضمير (المنفصل, المتصل) baik secara lisan maupun tulisan
3.	المدرسة (مرافق المدرسة, الأدوات المدرسية, الأنشطة في المدرسة)	3.5 memahami fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaan dari teks yang berkaitan dengan tema : المدرسة (مرافق المدرسة, الأدوات المدرسية, الأنشطة في المدرسة) yang melibatkan tindak tutur memberi perintah, melarang, dan meminta izin dengan memperhatikan bentuk, makna, dan fungsi dari susunan gramatikal المفرد والمثنى والجمع	4.5 mendemonstrasikan tindak tutur memberi perintah, melarang, dan meminta izin dengan memperhatikan bentuk, makna, dan fungsi dari susunan gramatikal المفرد والمثنى والجمع baik secara lisan maupun tulisan
		3.6 mengevaluasi teks bahasa arab yang berkaitan dengan tema المدرسة (مرافق المدرسة, الأدوات المدرسية, الأنشطة في المدرسة) dengan memperhatikan bentuk, makna, dan fungsi susunan gramatikal	4.6 menyajikan hasil evaluasi teks bahasa arab yang berkaitan dengan tema: المدرسة (مرافق المدرسة, الأدوات المدرسية, الأنشطة في المدرسة) dengan memperhatikan bentuk, makna, dan fungsi susunan gramatikal

NO	Tema	KD 3	KI 4
		المفرد والمثنى والجمع	المفرد والمثنى والجمع
4	الحياة اليومية (الأنشطة اليومية-الساعة- العبادة اليومية)	3.7 memahami fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaan dari teks yang berkaitan dengan tema : الحياة اليومية (الأنشطة اليومية-الساعة-العبادة اليومية) yang melibatkan tindak tutur mengenalkan diri dan orang lain, meminta maaf, terimakasih dan berpamitan dengan memperhatikan: أقسام الفعل-المذكر والمؤنث	4.7 mendemonstrasikan tindak tutur mengenalkan diri dan orang lain, meminta maaf, berterima kasih dan berpamitan dengan memperhatikan : أقسام الفعل-المذكر والمؤنث baik secara lisan maupun tulisan
5	الحياة اليومية (الأنشطة اليومية-الساعة- العبادة اليومية) الهواية (أنواع الهواية, الترويح في الإسلام)	3.8 menganalisis gagasan dari teks bahasa arab yang berkaitan dengan tema : الحياة اليومية (الأنشطة اليومية-الساعة-العبادة اليومية) dengan memperhatikan bentuk, makna dan fungsi dari: أقسام الفعل-المذكر والمؤنث 3.9 memahami fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaan dari teks yang berkaitan dengan tema : الهواية (أنواع الهواية, الترويح في	4.8 menyajikan hasil analisis gagasan dari teks bahasa arab yang berkaitan dengan tema: الحياة اليومية (الأنشطة اليومية-الساعة-العبادة اليومية) dengan memperhatikan bentuk, makna, dan fungsi dari: أقسام الفعل-المذكر والمؤنث 4.9 mendemonstrasikan tindak tutur menanyakan hubungan keluarga dan menyatakan keinginan dengan memperhatikan bentuk, makna, dan fungsi dari susunan gramatikal

NO	Tema	KD 3	KI 4
		الإسلام) yang melibatkan tindak tutur menanyakan hubungan keluarga dan menyatakan keinginan	أدوات الإستفهام baik secara lisan maupun tulisan
6.	الهواية (أنواع الهواية, الترويح في الإسلام) الشراب (الاطعمة والمشروبات, الفواكة والخضروات)	3.10 menerapkan kaidah tentang bentuk, makna, dan fungsi dari gramatikal : أدوات الإستفهام dalam menyusun teks bahasa arab yang berkaitan dengan tema: الهواية (أنواع الهواية, الترويح في الإسلام)	4.10 menyusun teks bahasa arab yang berkaitan dengan tema: الهواية (أنواع الهواية, الترويح في الإسلام) dengan memperhatikan bentuk, makna, dan fungsi dari susunan gramatikal أدوات الإستفهام baik secara lisan maupun tulisan
		3.5 memahami fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaan dari teks yang berkaitan dengan tema : الشراب (الاطعمة والمشروبات, الفواكة والخضروات) yang melibatkan tindak tutur memberi perintah, melarang, dan meminta izin dengan memperhatikan bentuk, makna, dan fungsi dari susunan gramatikal ظرف المكان وظرف الزمان	4.5 mendemonstrasikan tindak tutur memberi perintah, melarang, dan meminta izin dengan memperhatikan bentuk, makna, dan fungsi dari susunan gramatikal ظرف المكان وظرف الزمان baik secara lisan maupun tulisan
7.	الشراب (الاطعمة والمشروبات, الفواكة والخضروات)	3.6 mengevaluasi teks bahasa arab yang berkaitan dengan tema	4.6 menyajikan hasil evaluasi teks bahasa arab yang berkaitan dengan

NO	Tema	KD 3	KI 4
		الشراب (الاطعمة والمشروبات, الفواكة والخضروات) dengan memperhatikan bentuk, makna, dan fungsi susunan gramatikal ظرف المكان وظرف الزمان	tema: الشراب (الاطعمة والمشروبات, الفواكة والخضروات) dengan memperhatikan bentuk, makna, dan fungsi susunan gramatikal ظرف المكان وظرف الزمان

من الجدول المذكور أعلاه يمكن استنتاج أن أهداف تعلم كتاب تعليم اللغة العربية الصادر عن إرلنجا، وفقاً لجدول الكفاءات الأساسية، هي كما يلي:

(١) فهم الوظيفة الاجتماعية، وبنية النص، والعناصر اللغوية للنصوص المتعلقة بالموضوع، ثم عرض الأفعال اللغوية المناسبة للموضوع.

(٢) تحليل الأفكار من النصوص العربية المرتبطة بالموضوع، ثم عرض نتائج التحليل لتلك النصوص.

(٣) تطبيق القواعد النحوية من حيث الشكل والمعنى والوظيفة في تأليف النصوص المرتبطة بالموضوع، ثم صياغة نصوص عربية تتماشى مع الموضوع.

(٤) تقييم النصوص العربية المرتبطة بالموضوع مع مراعاة الشكل والمعنى والوظيفة التركيبية، ثم عرض نتائج التقييم.

مدى توافق الكفاءات الأساسية (KD) مع مادة كتاب اللغة العربية للصف العاشر بالمرحلة الثانوية حسب كل باب

الباب الأول: التحيات والتعارف (التحية والتعارف)

(٣) الكفاءات الأساسية:

(أ) ٣,١ فهم العبارات الخاصة بالتحية والتعارف والأسئلة البسيطة.

(ب) ٤,١ ممارسة التحية والتعارف وطرح الأسئلة البسيطة شفويًا وكتابيًا.

(٤) أدلة المادة:

(أ) وجود نص حوارى للتعارف: "السلام عليكم - وعليكم السلام..."

(ب) تدريب الاستماع: يستمع الطالب إلى حوار المدرس/التسجيل ثم يجيب عن الأسئلة.

(ج) تدريب المحادثة: تقديم النفس شفويًا.

(د) تدريب الكتابة: كتابة الهوية الشخصية (الاسم، العنوان، الهواية).

متوافق مع الكفاءة الأساسية الثالثة والرابعة.

الباب الثاني: الأسرة والبيت

(٣) الكفاءات الأساسية:

(أ) ٣,٢ فهم المفردات/العبارات عن أفراد الأسرة وأجزاء البيت.

(ب) ٤,٢ وصف الأسرة والبيت وصفًا بسيطًا.

(٤) أدلة المادة:

(أ) المفردات: أب - أم - أخ - أخت - غرفة - مطبخ...

(ب) قراءة: نص عن أسرة أحمد.

(ج) محادثة: يصف الطالب أفراد أسرته.

(د) كتابة: كتابة وصف موجز عن بيته.

متوافق مع الكفاءة الأساسية الثالثة (الفهم) والرابعة (العرض).

الباب الثالث: المدرسة والبيئة المحيطة بها

(٣) الكفاءات الأساسية:

(أ) ٣,٣ فهم العبارات المتعلقة بالمدرسة، والفصل الدراسي، والبيئة المحيطة.

(ب) ٤,٣ وصف المدرسة والبيئة المحيطة بها.

(٤) أدلة المادة:

(أ) المفردات: مدرسة، مكتبة، ملعب، فناء...

(ب) قراءة: نص عن النشاطات في المدرسة.

(ج) تدريب الاستماع: الاستماع إلى وصف المدرسة.

(د) محادثة: وصف مرافق المدرسة.

متوافق مع الكفاءة الأساسية الثالثة والرابعة.

الباب الرابع: الحياة اليومية

(٣) الكفاءات الأساسية:

(أ) ٣,٤ فهم العبارات الخاصة بالأنشطة اليومية.

(ب) ٤,٤ التحدث عن الأنشطة اليومية.

(٤) أدلة المادة:

(أ) المفردات: استيقظ - ذهب - صلي - نام...

(ب) قراءة: نص عن الروتين اليومي لطالب.

(ج) محادثة: شرح الجدول اليومي.

(د) كتابة: كتابة الروتين الشخصي.

متوافق مع الكفاءة الأساسية الثالثة والرابعة.

الباب الخامس: الهواية

(٣) الكفاءات الأساسية:

(أ) ٣,٥ فهم المفردات/العبارات عن الهوايات.

(ب) ٤,٥ تقديم المعلومات عن الهوايات شفويًا وكتابيًا.

(٤) أدلة المادة:

(أ) المفردات: كرة القدم، القراءة، السباحة...

(ب) قراءة: نص قصير عن هواية أحد الطلاب.

(ج) محادثة: يذكر الطالب هواياته ويشرحها.

(د) كتابة: كتابة نص بسيط عن هواية كل طالب.

متوافق مع الكفاءة الأساسية الثالثة والرابعة.

الباب السادس: الطعام والشراب

(٣) الكفاءات الأساسية:

(أ) ٣,٦ فهم المفردات/العبارات عن الطعام والشراب.

(ب) ٤,٦ تقديم المعلومات عن الطعام والشراب.

(٤) أدلة المادة:

(أ) استماع: الاستماع إلى حوار عن الطعام في المقصف.

(ب) قراءة: نص عن الطعام الصحي.

(ج) محادثة: يذكر الطالب طعامه/شرايه المفضل.

(د) كتابة: كتابة قائمة الطعام.

متوافق مع الكفاءة الأساسية الثالثة (المعرفة) والرابعة (المهارة).

(ب) مستوى كفاءة الطلاب

وفقاً لما جاء في "كلمة المقدمة" بكتاب إرلانجا، فإن طلاب الصف العاشر في المرحلة الثانوية قد دخلوا في مرحلة متقدمة. وتهدف عملية تعليم اللغة العربية في هذا المستوى إلى تركيز الاهتمام على تنمية المهارات الأربع: الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة.

لذلك، فإن النظام المتكامل (*all-in-one system*) لا يُناسب هذا المستوى، لأنه لا يُلبي الحاجة إلى تعميق عناصر اللغة أو المهارات اللغوية المحددة التي يحتاج إليها المتعلمون في هذه المرحلة. النظام الأنسب هنا هو نظام الفروع المنفصلة (النظام المفصول) أو ما يُعرف بـ نظام الفروع، حيث يتم تقسيم تعليم اللغة إلى عدة مواد دراسية، لكل منها منهجها الخاص، وساعات دراسية، وكتاب، وتقييم، ونتائج تعلم مستقلة.

إلا أنه بعد التحليل تبين أن كتاب إرلانجا ما زال يقع في مستوى

المبتدئ، وفيما يلي التوضيح:

. يُصنّف هذا الكتاب في مستوى المبتدئ، وذلك استناداً إلى الإطار

الأوروبي المرجعي المشترك للغات (CEFR)، حيث إن محتوى كتاب اللغة العربية

الصادر عن وزارة الشؤون الدينية ما زال موجّهاً إلى المتعلمين المبتدئين وحتى ما قبل

المتوسط. وبناءً على ذلك، فإن مستواه يقع ضمن الفئة A2 – A1 أي مستوى المبتدئ. ويركّز هذا المستوى على تقديم المفردات الشائعة الاستعمال، الحوارات البسيطة، تنمية المهارات التواصلية الأساسية المرتبطة بالحياة اليومية. التفصيل على النحو الآتي.

المستوى وفقاً لـ CEFR/ ACTFL	الوظائف اللغوية	الموضوع	الوحدة
A1 / Novice Mid	إلقاء التحية، ذكر الاسم، العمر، البلد	التحيات والتعارف	التحيات – ١ والتعارف
A1–A2 / Novice Mid	ذكر أفراد الأسرة، وصف البيت وصفاً بسيطاً	الأسرة والبيت	الأسرة – ٢ والبيت
A1–A2 / Novice Mid	السؤال عن الأماكن، أنشطة المدرسة، التعرف على الأشياء	المدرسة والبيئة	المدرسة – ٣
A1–A2 / Novice Mid–High	ذكر الأنشطة اليومية (الاستيقاظ، النوم، الدراسة، النوم)	الحياة اليومية	الحياة اليومية – ٤
A2 / Novice High	التعبير عن الميول والأنشطة والهوايات	الهوايات	الهواية – ٥
A2 / Novice High	ذكر المأكولات والمشروبات، التعبير عن التفضيل، طلب المعلومات	لطعام والشراب	الطعام – ٦ والشراب

ج) نوع اللهجة

اللهجة المستخدمة في كتاب إرلانجا هي اللغة العربية الفصحى البسيطة، ولا تستخدم اللهجات العامية أو اللغة الوسيطة (اللغة الأم).

د) الوقت اللازم للتعلم

مدة الدراسة العادية لطلاب الصف العاشر في المرحلة الثانوية (عليا):
تبلغ مدة الحصة الدراسية الواحدة ٤٥ دقيقة، ويتم تدريس مادة اللغة العربية
٤ حصص أسبوعيًا. وبذلك تكون مدة الدراسة خلال فصل دراسي واحد:
٤٥ دقيقة $\times$ ٧٢ حصة = ٣٢٤٠ دقيقة. أما خلال سنة دراسية كاملة: ٤٥
دقيقة $\times$ ١٤٤ حصة = ٦٤٨٠ دقيقة.

جدول ٧. ٤. الوقت اللازم للتعلم

الرقم	الفصل الدراسي	الدرس	الدرس الفرعي	الوقت المخصص
١	١	البيانات الشخصية	تقسيم الكلمة - الأرقام ١ - ١٠٠	٢٠ حصة
		المرافق العامة في المدرسة	الضمير	٢٠ حصة
		الحياة في الأسرة وفي سكن الطلاب	المفرد والمثنى والجمع	٢٠ حصة
		المجموع		٦٠ حصة
٢	٢	الهواية	أقسام الفعل - المذكر والمؤنث	٢٠ حصة
		المهنة	أدوات الاستفهام	٢٠ حصة
		الطعام	ظرف المكان والزمان	٢٠ حصة
		المجموع		٦٠ حصة

هـ) العوامل المحتملة لتعلم الدرس

في كتاب إيرلانغا، لا تحتوي جميع الوحدات على قائمة المفردات كما هو الحال في بعض الكتب التعليمية الأخرى. يركّز هذا الكتاب في قسم الاستماع (الاستماع) على تقديم العبارات اليومية المرتبطة بموضوع كل وحدة.

وأما قائمة المفردات الكاملة فلا تُذكر إلا في نهاية الكتاب، ولا تُدرج في كل وحدة على حدة. كما أن عدد المفردات في هذه القائمة قليل نسبياً إذا قورن بكتاب وزارة الشؤون الدينية.

ولأغراض التحليل، قام الباحث بتقسيم المفردات الموجودة في هذا الكتاب إلى خمس فئات، كما هو الحال في كتاب وزارة الشؤون الدينية، وهي:
أما تفاصيل عدد المفردات في كل فئة فهي كما يلي:

جدول ٨. ٤. العوامل المحتملة لتعلم الدرس

الشكل/الباب	الأول	الثاني	الثالث	الرابع	الخامس	السادس	المجموع
اسم (مفرد)	٩	٨	٨	٦	١٠	١٢	٥٣
فعل	٤	١	—	—	—	—	٥
مركب اسمي	٤	٩	٥	—	٢	—	٢٠
جملة فعلية	—	—	—	—	—	—	—
تعابير	١	—	—	٢	—	—	٣
المجموع	١٨	١٨	١٣	٨	١٢	١٢	٨١

٢- بيانات تدرج محتويات الكتاب

فيما يتعلق بالتدرج في المادة التعليمية، فقد طرح "ماكي" جانبين أساسيين، وهما: التصنيف والترتيب. يجب أن يكون تصنيف المادة التعليمية مبنياً على مبدأ التجانس، والتباين، والتوازي. أما ترتيب المادة التعليمية، فينبغي أن يُراعى فيه

المبادئ النفسية للتعلم، مثل: من العام إلى الخاص، ومن القصير إلى الطويل، ومن السهل إلى المعقد.

أ) التصنيف

يجب أن يستند تصنيف محتوى المادة التعليمية إلى مبدأ التشابه، والتباين، والتوازي. ويُراعى في هذا التصنيف مبادئ علم النفس التربوي، مثل: من العام إلى الخاص، ومن القصير إلى الطويل، ومن البسيط إلى المعقد، ومن غير المنتظم إلى المنتظم، ومن الأكثر فائدة إلى الأقل فائدة بالنسبة للمتعلمين. وفيما يتعلق بتصنيف المهارات في كتاب تعليم اللغة العربية الصادر عن دار إيرلانغا، فقد بدأ بترتيب المهارات على النحو التالي: مهارة الاستماع، ثم مهارة الكلام، ثم مهارة القراءة، ثم القواعد، وأخيرًا الكتابة.

ب) الترتيب

أما فيما يخص جانب الترتيب، فقد قام مؤلف الكتاب بترتيب موضوعات القواعد وفقًا للقواعد الأساسية، من السهل إلى الصعب، حسب التدرج المتبع عمومًا في تعليم القواعد.

ففي الفصل الدراسي الأول، تبدأ الوحدات بموضوع أنواع الكلمات (الاسم، الفعل، الحرف) في الوحدة الأولى، ثم موضوع الضمائر في الوحدة الثانية، تليها الأسماء المفردة والمثنى والجمع في الوحدة الثالثة.

أما في الفصل الدراسي الثاني، فتبدأ الوحدة الرابعة بموضوع أنواع الأفعال، وصيغها المذكرة والمؤنثة، ثم في الوحدة الخامسة يتناول الكتاب أدوات الاستفهام، وفي الوحدة السادسة الظرف المكاني والزمني.

تُظهر هذه الوحدات تدرجًا واضحًا في مستوى الصعوبة، بحيث يسهل فهم الوحدة الثانية بعد استيعاب الوحدة الأولى، وهكذا تدريجيًا.

بالإضافة إلى ذلك، يتم تقديم القواعد مع أمثلة بسيطة وترجمتها، لمساعدة الطلاب على الفهم.

وفيما يلي جدول يوضح محتوى القواعد في كتاب إيرلانغا:

جدول ٩. ٤. يوضح محتوى القواعد في كتاب إيرلانغا

المواد للقواعد	الباب
تقسيم الكلمة	١. التحيات و التعارف
الأرقام ١-١٠٠	
الضمير (المنفصل, المتصل)	٢. الأسرة والبيت (أعضاء الأسرة وأجزاء البيت)
المفرد والمثنى والجمع	٣. المدرسة (مرافق المدرسة, الأدوات المدرسية, الأنشطة في المدرسة)
أقسام الفعل	٤. الحياة اليومية (الأنشطة اليومية-الساعة-العبادة اليومية)
المذكر والمؤنث	
أدوات الإستفهام	٥. الهواية (أنواع الهواية, الترويح في الإسلام)
ظرف المكان وظرف الزمان	٦. الشرب (الاطعمة والمشروبات, الفواكة والخضروات)

٣- بيانات عرض محتويات الكتاب

العرض في التعليم هو تقديم المادة التعليمية بطريقة جذابة وسهلة الفهم، حتى يظل الطلاب مشاركين في عملية التعلم ولا يشعرون بالملل. هناك أربعة إجراءات يمكن استخدامها في الطريقة التعليمية، يمكن استخدامها جميعها معاً أو الاكتفاء بأحدها. وهذه الإجراءات الأربعة هي: الإجراء التمييزي (الاختلافي)، الإجراء التمثيلي، الإجراء التصويري، والإجراء السياقي.

(أ) الإجراء التفريقي

الإجراء التفريقي هو الإجراء الذي يعتمد على الفرق في المعنى بين اللغة الأم واللغة الثانية، ويتمثل في شرح اللغة الثانية باستخدام الترجمة إلى اللغة الأم، مما يُسهل على الطلاب فهم الكلمات والجمل والقواعد اللغوية. وفي هذا السياق، فإن اللغة العربية تُعدّ لغة أجنبية (لغة ثانية) بينما اللغة الإندونيسية هي اللغة الأم.

وقد تمّ تطبيق هذا الإجراء في كتاب إيرلانغا، حيث تُشرح التراكيب النحوية باستخدام اللغة الإندونيسية، وكذلك تعليمات الأسئلة تُكتب باللغة الإندونيسية.

(ب) الإجراء الإيضاحي

الإجراء الإيضاحي هو الإجراء الذي يُمكن المعلم من تدريس اللغة من خلال الأشياء، الأفعال، والمواقف، كأن يستخدم المعلم الشيء مباشرة دون ترجمته إلى اللغة الأم، أو يقوم بالحركات اليدوية أثناء الشرح، أو يطلب من الطلاب تمثيل الكلمات كما يفعل المعلم. وقد تمّ اعتماد هذا الإجراء في كتاب إيرلانغا، حيث توجد مفردات كافية تدل على أشياء موجودة في البيئة المحيطة، بالإضافة إلى أفعال وتعبيرات يومية يسهل تمثيلها من قبل المعلم والطلاب، مما يُسهّل على المعلم الإبداع في عرض المادة.

(ج) الإجراء التصوري

الإجراء التصوري هو أسلوب التدريس الذي يعتمد على الصور كوسيلة تعليمية. وقد توافرت هذه الطريقة في المادة التعليمية من خلال استخدام صور مناسبة للمواضيع، مثلاً في وحدة "الأسرة والمنزل"، حيث تم عرض رسم لشجرة العائلة، مما يتناسب مع موضوع الوحدة. وفي مادة القراءة (القراءة)، يتم عرض صور لأجزاء المنزل، مثل الغرف المختلفة، مما يُضيف جانباً من الابتكار يُسهّل الفهم ويزيد من حماس الطلاب في التعلم.

(د) الإجراء السياقي

الطريقة السياقية هي طريقة تعليم شفهي، ويعتمد مدى استخدام الصور والأشياء والأفعال والمواقف لشرح المعنى على مستوى اللغة لدى



صورة ٧.٤ . الإجراء السياقي

المتعلمين . فكلما كان رصيد المفردات لدى الطالب أقل، زاد استخدام الصور والتوضيح البصري.

وقد احتوى كتاب إيرلانغا على هذه الطريقة من خلال تقديم مادة القراءة (القراءة) بطريقة تكرارية وسياقية، مثل تغيير الضمائر بين الفقرات، مما يُساعد الطالب على فهم استخدامات الضمائر، والتدرّب على تغيير الأفعال بحسب ضمير المتكلم أو المخاطب أو الغائب.

٤ - بيانات تكرار محتويات الكتاب

من الجوانب التي يجب أن تتوفر في المادة التعليمية حسب ماكي هو جانب التكرار، وهو خطوة أساسية يجب القيام بها لكي يتمكن المتعلم من استيعاب المادة المدروسة وتمثّلها حتى تصبح مهارة لغوية جاهزة للاستخدام.

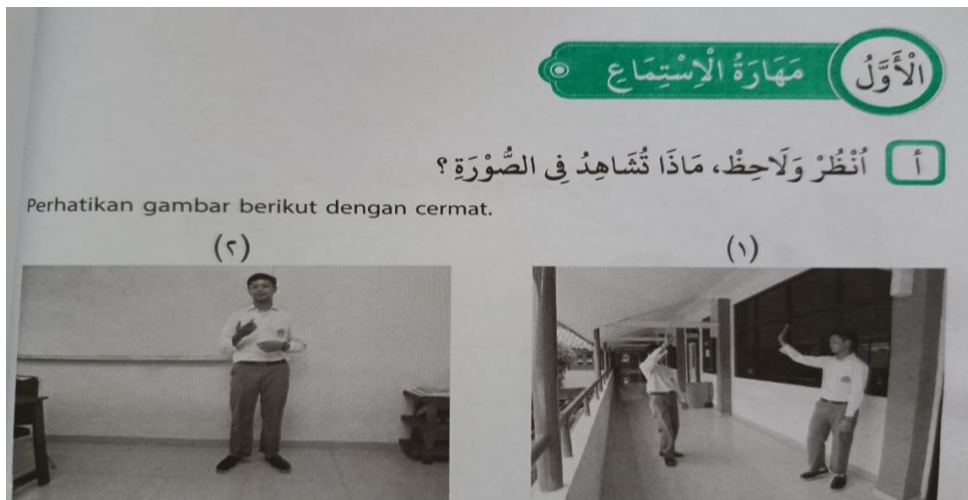
والمقصود بهذا التعريف هو وجود التقييم في المادة التعليمية المرتبط بالمادة التي تم تعليمها.

وقد اشتملت المادة التعليمية في كتاب اللغة العربية للصف العاشر الصادر عن دار إيرلانغا على أنواع متعددة من التقييم، وتشمل تقييم المفردات والقواعد (القواعد النحوية والصرفية)، بالإضافة إلى الجانب المهاري الحركي من خلال المهارات اللغوية الأربع.

ويُعد التكرار من أهم الخطوات التي يقوم بها متعلّم اللغة لفهم المادة، ولترسيخها في ذهنه، ولتحويلها إلى مهارات لغوية عملية قابلة للاستخدام. ويتحقق ذلك من خلال إعادة تقديم المادة بشكل منظم ضمن التدريبات المختلفة، مما يساعد المتعلم على الفهم العميق والتطبيق العملي للمحتوى اللغوي.

وأما أمثلة التدريبات الواردة في كتاب اللغة العربية للصف العاشر الصادر عن دار إيرلانغا، فهي كما يلي:

(أ) الإستماع



صورة ٨.٤. الإستماع

ب) الكلام

التَّدرِيبُ عَلَى مَهَارَةِ الْكَلَامِ

1. Lakukan tanya jawab dengan temanmu seperti contoh.

مثال: م: إِسْمِي الْكَامِلُ أَزْكَى وَلَدَانَا، مَا اسْمُكَ الْكَامِلُ ؟
(untuk siswa laki-laki)

ما اسْمُكَ الْكَامِلُ ؟
(untuk siswa perempuan)

ت ١: إِسْمِي الْكَامِلُ سَلْمَانُ فَرْحَانِي، مَا اسْمُكَ الْكَامِلُ / مَا اسْمُكَ الْكَامِلُ ؟

ت ٢: إِسْمِي ، مَا اسْمُكَ الْكَامِلُ / مَا اسْمُكَ الْكَامِلُ ؟

صورة ٩ . ٤ . الكلام

ج) القراءة

التَّدرِيبُ عَلَى مَهَارَةِ الْقِرَاءَةِ

1. Tulislah (ص) pada kolom yang disediakan, jika pernyataan berikut benar sesuai teks.
Dan tulislah (خ) jika salah, kemudian tulis pernyataan yang benar.

١. أُسْرَةُ كَبِيرَةٌ. تَتَكَوَّنُ مِنْ خَمْسَةِ أَشْخَاصٍ (٠٠٠)
.....

٢. تَسْكُنُ أُسْرَةُ حُسَيْنٍ فِي سَمَارَانْج (٠٠٠)
.....

صورة ١٠ . ٤ . القراءة

(د) التركيب

C. Susunlah kata-kata berikut menjadi kalimat sempurna.

١. [سَلِيمَةٌ - هَذَا - إِسْمُهَا - هِيَ - رَبَّةُ الْبَيْتِ - وَالِدَتِي]
٢. [أُرِيدُ - أَنْ أَكُونَ - طَبِيبًا - مِثْلَ - جَدِّي]
٣. [عُمُرُهُ - إِسْمُهُ - هَذَا - سَنَةٌ - أَبِي - خَالِدٌ - خَمْسَةٌ وَخَمْسِينَ]
٤. [ثَلَاثِينَ - فِي - تَسْكُنُ - شَارِعَ - دِيْفُونُغُورُو - أُسْرَتِي - رَقْمٌ - بَانْدُونَج]

صورة ١١ . ٤ . التركيب

(هـ) الكتابة

B. Tulislah kata-kata berikut, sesuai dengan kategorinya.

كُؤُبْ / تِنِطْ / طَطَاطَمْ / خَلِيبْ / خُبْ / مَلَعَقَةٌ / خِيَارْ / شَاعِيْ / مَوَزْ / زَرْ /
 بُزْشَقَالْ / قَهْوَةٌ / ثَقَاحْ / قَوَكَّةْ / عَصِيْرُ بُزْشَقَالْ / تَمْرْ / يَكِيْنْ / زَرْ مَقْلِيْجْ /
 بَطَاطَسْ / سَتَكْ / مَافِدَةٌ / مَاءْ / قَوْمْ / عَتَبْ / خَلَبْ / بَصَلْ / يَطْلِيْجْ / تَاذِلْجَاتْ /
 لَحْمْ / ذَرْةْ / مَكْرُوْنَةٌ / مَاءْ مَعْدِيْنَةٌ / قَسَامْ / لَابِرِيْنْ

الرقم	مَآخُوْلَاتْ	مَشْرُوْبَاتْ	قَوَاكِيْ	خَطَرَوَاتْ	أَدَوَاتْ
١	زَرْ	مَاءْ	ثَقَاحْ	خِيَارْ	كُؤُبْ
٢					
٣					
٤					
٥					
٦					
٧					
٨					

صورة ١٢ . ٤ . الكتابة

وبناءً على تحليل الباحث، فإن هذا الكتاب قد تضمّن أنواعًا متعددة من التقييمات، وتشمل تقييم المفردات والقواعد بالإضافة إلى المهارات اللغوية الأربع (الاستماع، الكلام، القراءة، والكتابة).

وفيما يلي جدول شامل لتكرار التمارين في شكل أسئلة من الوحدة الأولى إلى الوحدة السادسة:

جدول ١٠ . ٤ . التمارين في شكل أسئلة في كتاب إيرلانغا

عدد الأسئلة	تعليمات التنفيذ	المهارة (مجموع الأسئلة)	الباب (مجموع الأسئلة)
١٥	1.Dengarkan lalu pilih gambar yang sesuai	الاستماع(١٥)	١ . التحيات و التعارف (١١٣)
٣	1. Lakukan tanya jawab dengan teman, seperti yang dicontoh	الكلام(١٠)	
٥	2. Sampaikan secara lisan seperti di contoh		
٢	3. Sampaikan secara lisan seperti di contoh		
٥	1.Tulislah (ص) pada kolom yang disediakan, jika pernyataan berikut benar sesuai teks, dan tulislah (خ) jika salah, kemudian tulis pernyataan yang benar.	القراءة(٢٠)	
١٠	2. jawablah pertanyaan di bawahini sesuai dengan bacaan sebelumnya		
٥	3. bacalah teks berikut, kemudian jawablah pertanyaannya		
٥	1. tulis dan lengkapilah sesuai dengan data dari masing-masing	الكتابة (٢٣)	
١٠	2. susunlah kalimat-kalimat dibawah ini sesuai dengan urutan kemunculannya dalam teks bacaan		
٥	3. susunlah kata-kata berikut menjadi kalimat sempurna		
٣	4. tulislah paragraf sederhana seputar biodatamu (meliputi nama, kelas, tempat tanggal lahir, alamat dan pendidikan sebelum MA (nomor 1), kemudian tulis data salah seorang laki-lakimu (nomor 2), dan tulis data salah seorang teman perempuanmu (nomor 3).		
١٠	1. bacalah teks tersebut, coba tulis dan klasifikasikan kata-kata yang menunjukkan isim fiil harf dan angka	التركيب(١٠)	
١٠	1. Pilihlah jawaban yang tepat dengan cara melingkari huruf alif, ba, jim, dal	التقييم(٢٥)	
١٠	2. Jodohkan pernyataan pada kolom alif, degnan yang sesuai pada kolom Ba		

عدد الأسئلة	تعليمات التنفيذ	المهارة (مجموع الأسئلة)	الباب (مجموع الأسئلة)
٥	3. bacalah teks berikut, kemudian pilih jawaban yang tepat		
١٠	Dengarkan dengan baik, lalu pilihlah gambar yang sesuai dengan ungkapan yang diperdengarkan	الاستماع (١٠)	٢. الأسرة والبيت (١٢٦)
١٠	1. Lakukan tanya jawab dengan temanmu, secara berantai	الكلام (٣٦)	
١٠	2. sampaikan secara lisan seperti contoh berikut		
٥	3. sampaikan secara lisan seperti contoh berikut		
١١	4. ungkapkan secara lisan kondisi atau kehidupan keluargamu. Sebagai bahan acuan, jawablah terlebih dahulu pertanyaan berikut		
٥	1. Tulislah (ص) pada kolom yang disediakan, jika pernyataan berikut benar sesuai teks, dan tulislah (خ) jika salah, kemudian tulis pernyataan yang benar.	القراءة (٢٠)	
١٠	2. jawablah pertanyaan di bawahini sesuai dengan bacaan di atas		
٥	3. bacalah teks berikut, kemudian jawablah pertanyaannya		
٥	1. lengkapi sesuai dengan data pada gambar berikut.	الكتابة (٢٥)	
٥	2. perhatikan gambar berikut ini, kemudian jawablah dengan tepat.		
٥	3. susunlah kata-kata berikut menjadi kalimat sempurna		
١٠	4. tulislah paragraf sederhana tentang keluarga dan rumahmu, sebagai bahan acuan, jawablah terlebih dahulu pertanyaan berikut.		
١٠	1. bacalah teks dengan cermat, tulis dan klasifikasikan kata-kata yang menunjukkan dhamir munfasil dan dhamir muttasil.	التركيب (١٠)	
١٠	2. bacalah teks berikut dengan cermat, ubahlah kata احمد pada kalimat dibawahini dengan mubtada yang sudah tersedia		
١٠	1. Pilihlah jawaban yang tepat dengan cara melingkari huruf alif, ba, jim, dal	التقييم (٢٥)	
١٠	2. Jodohkan pernyataan pada kolom alif, degnan yang sesuai pada kolom Ba		
٥	3. bacalah teks berikut, kemudian pilih jawaban yang tepat		

عدد الأسئلة	تعليمات التنفيذ	المهارة (مجموع الأسئلة)	الباب (مجموع الأسئلة)
١٠	1. Dengarkan dengan baik, lalu pilihlah gambar yang sesuai dengan ungkapan yang diperdengarkan	الاستماع (١٠)	٣. المدرسة البيئة المحيطة بها (١٢٠)
٥	1. Lakukan tanya jawab dengan temanmu, secara berantai	الكلام (٢٠)	
٥	2. lakukan tanya jawab dengan temanmu seperti contoh		
١٠	3. lakukan tanya jawab dengan teman sekelasmu secara berantai		
٥	1.Tulislah (ص) pada kolom yang disediakan, jika pernyataan berikut benar sesuai teks, dan tulislah (خ) jika salah, kemudian tulis pernyataan yang benar.	القراءة (٢٠)	
١٠	2. jawablah pertanyaan di bawahini sesuai dengan bacaan di atas		
٥	3. bacalah teks berikut, kemudian jawablah pertanyaannya		
٥	1.susunlah kalimat sempurna dari kata-kata dibawah ini seperti contoh	الكتابة (٣٥)	
٥	2.susunlah kalimat sempurna dari kata-kata dibawah ini seperti contoh		
١٠	3. lengkapi dengan menuliskan kegiatan yang biasa kamu lakukan di sekolah		
١٥	4. susunlah huruf-huruf berikut menjadi kata yang bermakna		
١٠	1. bacalah teks dengan cermat, tulis dan klasifikasikan kata-kata yang menunjukkan isim mufrad, mutsanna, dan jama'	التركيب (١٠)	
١٠	1. Pilihlah jawaban yang tepat dengan cara melingkari huruf alif, ba, jim, dal	التقييم (٢٥)	
١٠	2. Jodohkan pernyataan pada kolom alif, degnan yang sesuai pada kolom Ba		
٥	3. bacalah teks berikut, kemudian pilih jawaban yang tepat		
٣٥	1. Pilihlah jawaban yang tepat dengan cara melingkari huruf alif, ba, jim, dal, ha	Penilaian Akhir Semester (٦٠) Ganjil	
١٠	2. Jodohkan pernyataan pada kolom alif, degnan yang sesuai pada kolom Ba		
١٠	3. Jawablah pertanyaan-pertanyaan di bawah ini dengan tepat		
5	4. bacalah teks di bawah ini, kemudian pilihlah jawaban yang tepat sesuai dengan kandungan teks		

عدد الأسئلة	تعليمات التنفيذ	المهارة (مجموع الأسئلة)	الباب (مجموع الأسئلة)
١٠	1. Dengarkan dengan baik, lalu pilihlah gambar yang sesuai dengan ungkapan yang diperdengarkan	الاستماع (١٠)	٤. الحياة اليومية (١١١)
٦	1. lakukan tanya jawab dengan temanmu seperti contoh	الكلام (٢١)	
١٠	2. lakukan tanya jawab dengan temanmu seperti contoh		
٥	3. lakukan tanya jawab dengan temanmu seperti contoh		
٥	1. Tulislah (ص) pada kolom yang disediakan, jika pernyataan berikut benar sesuai teks, dan tulislah (خ) jika salah, kemudian tulis pernyataan yang benar.	القراءة (٢٠)	
١٠	2. jawablah pertanyaan di bawahini sesuai dengan bacaan di atas		
٥	3. bacalah teks berikut, kemudian jawablah pertanyaannya		
١٠	1. susunlah kalimat dibawah ini sesuai dengan urutan kemunculannya dalam teks bacaan, kemudian tulislah dengan harakat lengkap	الكتابة (٢٥)	
٥	2. tulis paragraf di bawah ini dengan mengubah kata lain, perhatikan perubahan yang mungkin terjadi		
٥	3. perhatikan jadwal dibawah ini, lalu ceritakan secara lisan jam berapa kamu mengerjakan shalat lima waktu		
٥	3. perhatikan jadwal dibawah ini, lalu ceritakan secara lisan kegiatanmu sesuai dengan jadwal berikut		
١٠	bacalah teks dengan cermat, tulis dan klasifikasikan kata-kata yang menunjukkan fiil madhi, amar, mudhari, dan isim	التركيب (١٠)	
١٠	1. Pilihlah jawaban yang tepat dengan cara melingkari huruf alif, ba, jim, dal	التقييم (٢٥)	
١٠	2. Jodohkan pernyataan pada kolom alif, degnan yang sesuai pada kolom Ba		
٥	3. bacalah teks berikut, kemudian pilih jawaban yang tepat		
٠		الاستماع	الهواية (٩٠)
١٠	1. lakukan tanya jawab dengan temanmu secara berantai	الكلام (٢٢)	
٥	2. lakukan tanya jawab dengan temanmu seperti contoh		
٥	3. sampaikan secara lisan seperti contoh berikut		

عدد الأسئلة	تعليمات التنفيذ	المهارة (مجموع الأسئلة)	الباب (مجموع الأسئلة)	
٢	4. lakukan wawancara kepada teman perempuan dan laki-laki seputar hobi, dan laporkan hasil wawancaramu			
٥	1. Tulislah (ص) pada kolom yang disediakan, jika pernyataan berikut benar sesuai teks, dan tulislah (خ) jika salah, kemudian tulis pernyataan yang benar.	القراءة (٢٠)		
١٠	2. jawablah pertanyaan di bawahini sesuai dengan bacaan di atas			
٥	3. bacalah teks berikut, kemudian jawablah pertanyaannya			
٦	1. susunlah kalimat dibawah ini sesuai dengan urutan kemunculannya dalam teks bacaan, kemudian tulislah dengan harakat lengkap	الكتابة (١٣)		
٥	2. tulislah seperti contoh dibawah			
٢	3. lakukan wawancara kepada teman perempuan dan laki-laki seputar hobi, dan laporkan hasil wawancaramu			
١٠	1. isilah titik-titik yang sesuai dengan kata tanya yang cocok dari kotak	التركيب (١٠)		
١٠	2. letakan pertanyaan yang cocok untuk setiap jawaban berikut			
١٠	1. Pilihlah jawaban yang tepat dengan cara melingkari huruf alif, ba, jim, dal	التقييم (٢٥)		
١٠	2. Jodohkan pernyataan pada kolom alif, degnan yang sesuai pada kolom Ba			
٥	3. bacalah teks berikut, kemudian pilih jawaban yang tepat			
١٠	Dengarkan dengan baik, lalu pilihlah gambar yang sesuai dengan ungkapan yang diperdengarkan	الاستماع (١٠)	٦. الطعام و الشرا (١٣١)	
١٠	1. lakukan tanya jawab dengan temanmu seperti contoh	الكلام (٣٠)		
١٠	2. lakukan tanya jawab dengan temanmu secara berantai			
١٠	3. lakukan tanya jawab dengan temanmu seperti contoh			
٥	1. Tulislah (ص) pada kolom yang disediakan, jika pernyataan berikut benar sesuai teks, dan tulislah (خ) jika salah, kemudian tulis pernyataan yang benar.	القراءة (٢٠)		
١٠	2. jawablah pertanyaan di bawahini sesuai dengan bacaan di atas			

عدد الأسئلة	تعليمات التنفيذ	المهارة (مجموع الأسئلة)	الباب (مجموع الأسئلة)
٥	3. bacalah teks berikut, kemudian jawablah pertanyaannya		
١٦	1. tulislah nama-nama benda berikut dari pilihan yang ada	الكتابة (٣٦)	
١٠	2. tulislah kata-kata berikut, sesuai dengan katagorinya		
١٠	3. tulislah seperti contoh		
١٠	bacalah teks dengan cermat, tulis dan klasifikasikan kata-kata yang menunjukkan dzaraf makan, zaman, dan alatnya	التركيب (١٠)	
١٠	1. Pilihlah jawaban yang tepat dengan cara melingkari huruf alif, ba, jim, dal	التقييم (٢٥)	
١٠	2. Jodohkan pernyataan pada kolom alif, degnan yang sesuai pada kolom Ba		
٥	3. bacalah teks berikut, kemudian pilih jawaban yang tepat		
٣٥	1. Pilihlah jawaban yang tepat dengan cara melingkari huruf alif, ba, jim, dal, ha	Penilaian Akhir Semester (٦٠) Genap	
١٠	2. Jodohkan pernyataan pada kolom alif, degnan yang sesuai pada kolom Ba		
١٠	3. Jawablah pertanyaan-pertanyaan di bawah ini dengan tepat		
٥	4. bacalah teks di bawah ini, kemudian pilihlah jawaban yang tepat sesuai dengan kandungan teks		

أما التكرار في كتاب إيرلانغا، فيتمثل في وجود تمارين في كل مهارة لغوية، ثم في نهاية كل وحدة، توجد تمارين شاملة تشمل جميع المهارات اللغوية، مما يرسخ الفهم ويعزز المهارة اللغوية لدى الطالب.